

Všetkým záujemcom

V Bratislave, dňa 12.02.2025

V e c : Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky 3 – oprava súťažných podkladov

Obstarávateľ v zmysle § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“) poskytuje vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky v zadávaní nadlimitnej zákazky na predmet zákazky „**Modernizácia železničnej trate Žilina – Košice, úsek trate Poprad Tatry (mimo) – Krompachy. Časť: A.2 Vydrník (mimo) – Markušovce (mimo)**“ vyhlásenej uverejnením Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania vo Vestníku Európskej únie č. 43837-2025 číslo vydania série S úradného vestníka: 15/2025 dňa 22.01.2025 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 16/2025 pod značkou 1536 - MSP dňa 23.01.2025 (ďalej len „oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania“) nasledovne:

Otázka(y) zo dňa 29.01.2025

Otázka č. 5:

„Nakladanie so vzniknutými odpadmi sa bude riadiť platnými predpismi pre oblasť odpadového hospodárstva. Bilancia predpokladaných množstiev odpadov, ktoré budú vyprodukované počas stavebných prác, je uvedená v časti B6. Žiadame doplniť časť B6.“

Odpoveď na otázku č. 5:

Obstarávateľ dňa 31.01.2025 požiadal záujemcu nasledovne:

Vážení záujemca, prosím identifikujte presnejšie, kde sa nachádza v poskytnutej dokumentácii Vami uvedené: Nakladanie so vzniknutými odpadmi sa bude riadiť platnými predpismi pre oblasť odpadového hospodárstva. Bilancia predpokladaných množstiev odpadov, ktoré budú vyprodukované počas stavebných prác, je uvedená v časti B6.“

Záujemca doplnil otázku dňa 31.01.2025 nasledovne:

„Ospravedlňujeme sa za vzniknutú chybu, otázka bola položená omylom v tejto zákazke.“

Otázka(y) zo dňa 31.01.2025

Otázka č. 6:

„Na základe uvedených požiadaviek, a to „Do navrhovanej zmluvnej ceny celkom uchádzač započíta (v tabuľke „Všeobecné požiadavky“) cenu za hlukovú štúdiu po realizácii stavby“ nie je možné reálne a zodpovedne stanoviť cenu. Preto by sme Vás chceli požiadať o doplnenie rozsahu a obsahu hlukovej štúdie.“

Odpoveď na otázku č. 6:

Protihlukové opatrenia boli navrhnuté v zmysle odporúčaní akustickej štúdie spracovanej pre potreby DSP „Akustická štúdia pre stavbu modernizácia železničnej trate Žilina – Košice, úsek trate Poprad Tatry (mimo) – Krompachy“ v rozsahu časti stavby A.2 Vydrník (mimo) – Markušovce (mimo) a jej výsledky, resp. odporúčania sú zapracované do projektovej dokumentácie v podobe konkrétnych protihlukových opatrení, ktoré sú uchádzačovi známe a dostupné z poskytnutej dokladovej časti. To znamená, že hlukovú štúdiu nepovažujeme za relevantný dokument, ktorý je nevyhnutný pre vypracovanie ponuky uchádzača vzhľadom k skutočnosti, že tento doklad (dokument) je, resp. bol východiskovým predpokladom pre návrh konkrétnych protihlukových opatrení zo strany projektanta. Obsahom hlukovej štúdie po realizácii stavby bude hlavne overenie reálneho účinku zrealizovaných protihlukových opatrení z pohľadu zníženia hlukovej záťaže v dotknutom okolí železničnej trate a určenie prípadného rozsahu terciálnych protihlukových

opatrení, pokiaľ sa preukáže slabá účinnosť už zrealizovaných opatrení. Očakávaným výsledkom je teda Súhrnná správa z merania hluku (príp. Protokol z merania imisíí hluku) v tých častiach (miestach), kde došlo k stavebno-technickému riešeniu v oblasti zníženia účinkov hluku pochádzajúceho zo železničnej dopravy.

Otázka č. 7:

„Verejný obstarávateľ v rámci zadávacích podmienok, Príloha č. 5 Podmienky účasti predmetnej zákazky, v ktorých v rámci Technickej a odbornej spôsobilosti bod 1.3.1 uvádza:

„Požaduje sa, aby uchádzač v rámci zoznamu a rozhodného obdobia preukázal nasledujúce stavebné práce rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky:

- a) uskutočnenie zákaziek v kumulatívnej hodnote minimálne 100 000 000,- EUR bez DPH, predmetom ktorých boli stavebné práce rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky, pričom aspoň jedna z nich, predmetom ktorej boli stavebné práce rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky, je v minimálnej hodnote 60 000 000,- EUR bez DPH;
- b) uskutočnenie zákaziek v kumulatívnej hodnote minimálne 25 000 000,- EUR bez DPH, predmetom ktorých boli stavebné práce na železničnom zvršku, pričom
 - ba) aspoň jedna z nich, predmetom ktorej boli stavebné práce na železničnom zvršku, je v minimálnej hodnote 10 000 000,- EUR bez DPH;
 - bb) aspoň jedna z nich, predmetom ktorej boli stavebné práce na výhybkách s elektrickým ohrevom, je v minimálnom počte 20 ks týchto výhybiiek.
- c) uskutočnenie zákaziek v kumulatívnej hodnote minimálne 25 000 000,- EUR bez DPH, predmetom ktorých boli stavebné práce na železničnom spodku, pričom aspoň jedna z nich, predmetom ktorej boli stavebné práce na železničnom spodku, je v minimálnej hodnote 10 000 000,- EUR bez DPH;
- d) uskutočnenie aspoň jednej zákazky, predmetom ktorej boli stavebné práce na železničnom oznamovacom a zabezpečovacom zariadení v minimálnej hodnote 8 000 000,- EUR bez DPH;
- e) uskutočnenie aspoň jednej zákazky, predmetom ktorej boli stavebné práce na trakčnom vedení v minimálnej hodnote 8 000 000,- EUR bez DPH.
- f) uskutočnenie aspoň jednej zákazky, predmetom ktorej boli stavebné práce na výstavbe železničného dvojkoľajného mostného objektu s trámovou oceľovobetónovou hornou mostovkou v minimálnej dĺžke mostného objektu 150 m.
- g) uskutočnenie aspoň jednej zákazky, predmetom ktorej bola výstavba razeného dvojkoľajného železničného tunela v minimálnej dĺžke 500 m.
- h) **uskutočnenie aspoň jednej zákazky, predmetom ktorej bola výstavba zárubného alebo oporného múru minimálnej dĺžky 400 m, vybudovaného systémom veľkopriemerových pilót so zaistením trvalými lanovými kotvami.**

Podmienka bodu 1.3.1 písm. h) Podmienok účasti na uskutočnenie aspoň jednej zákazky, predmetom ktorej bola výstavba zárubného alebo oporného múru minimálnej dĺžky 400 m, **vybudovaného systémom veľkopriemerových pilót so zaistením trvalými lanovými kotvami** predstavuje neprimeranú zmluvnú podmienku s ohľadom na predmet zákazky. S ohľadom na objektívnu skladbu obsahujúcu rôzne typy konštrukcii zárubných a oporných múrov, podmienka na výhradný typ systémom veľkopriemerových pilót nemá opodstatnenie pre preukázanie technickej spôsobilosti uchádzača pre plnenie zmluvy a zároveň neprimeraným spôsobom obmedzuje hospodársku súťaž. Uchádzač žiada o vysvetlenie obmedzenia podmienky účasti konkrétnym typom zárubného alebo oporného múru.“

Odpoveď na otázku č. 7:

Obstarávateľ **trvá** na podmienke účasti uvedenej v bode 1.3.1 písm. h) súťažných podkladov.

Odôvodnenie:

Na trati Vydrník- Markušovce sa nachádzajú úseky, kde sa podľa projektovej dokumentácie majú vybudovať zárubne alebo oporne múry systémom veľkopriemerových pilót so zaistením trvalými lanovými kotvami:

SO 05-33-12 Obojstranný zárez v žkm 166,200-166,760- dl= **560 m**

SO 05-33-17 TUNEL KALMANKA - západný portál

SO 05-33-23 Jednostranný zárez v žkm 170,200-170,350- dl= **150 m**

SO 06-33-17 Obojstranný zárez v žkm 176,190-176,660- dl= **470 m**
SO 06-33-19 Obojstranný zárez v žkm 177,300-177,950- dl= **650 m**
SO 07-33-10 Obojstranný zárez v žkm 180,300-180,800- dl= **500 m**
SO 07-33-11 Obojstranný zárez v žkm 182,550-183,380- dl= **830 m**

SO 05-33-14 TUNEL KALMANKA - Zárubná stena východného portálu
Počet trvalých lanových kotiev: 34 ks
SO 05-33-15 TUNEL KALMANKA - Východný portál
Počet trvalých lanových kotiev: 0 ks
SO 05-33-17 TUNEL KALMANKA - Západný portál,
Počet trvalých lanových kotiev: 26 ks

Máme za to, že takto stanovená podmienka účasti je opodstatnená a nevyhnutná na to, aby obstarávateľ overil, že záujemca/uchádzač disponuje dostatočnými odbornými skúsenosťami a technickou spôsobilosťou na realizáciu výstavby zárubných alebo oporných múrov systémom veľkopriemerových pilót so zaistením trvalými lanovými kotvami. Táto požiadavka zabezpečuje, že práce budú vykonané odborne, v súlade s projektovou dokumentáciou a s požadovanou kvalitou.

Otázka(y) zo dňa 03.02.2025

Otázka č. 8:

„Vo výkaze výmer sú položky označené nasledovne:

			Orientačný systém a piktogramy - komplet (dodávka+montáž)	kpl	1,000
--	--	--	---	-----	-------

Táto položka sa nachádza vo VV za Stavebné objekty:

SO 05-34-32 ŽST SPIŠSKÁ NOVÁ VES, drobná architektúra
SO 05-32-03 ZAST TEPLIČKA - nástupištia
SO 05-32-09 ZAST SPIŠSKÁ NOVÁ VES-MADARAS - nástupištia
SO 05-32-14 ŽST SPIŠSKÁ NOVÁ VES - nástupištia
SO 06-32-04 ZAST SMIŽANY - nástupištia
SO 07-32-03 ZAST SPIŠSKÉ TOMÁŠOVCE - nástupištia
SO 07-32-04 ZAST LETANOVCE – nástupištia

K uvedeným stavebným objektom chýbajú v Projektovej dokumentácii Výkresy Orientačného systému. Popis pre orientačný systém sa nachádza len v technických správach, avšak tento popis nie je kompletný, resp. chýba špecifikácia - rozmery, presné osadenie, počet konkrétnych informačných tabúl a pod.na ocenenie danej položky ako celku.

Žiadame obstarávateľa o doplnenie výkresov s bližšou špecifikáciou orientačného systému do PD.“

Odpoveď na otázku č. 8:

Obstarávateľ pripravuje odpoveď na otázku.

Otázka č. 9:

„V Technickej správe pre objekty Nástupištia je uvedené:

„Súčasťou nástupišťa bude aj mobiliár, ktorý sa skladá z lavičiek (s operadlami) a z odpadkových košov. Presné rozmiestnenie a výkresy mobiliáru a informačného systému budú riešené v rámci ďalšieho stupňa spracovania PD“.

PD predložená Obstarávateľom je označená ako stupeň DSP – Dokumentácia pre stavebné povolenie. Z tohto stupňa nie je možné určiť kritériá na ocenenie mobiliáru, keďže v Technickej správe nie je uvedená žiadna špecifikácia.

Jedná sa o stavebné objekty:

SO 05-32-03 – bez špecifikácie
 SO 05-32-09 – bez špecifikácie
 SO 05-32-14 – V TS je orientačný popis Informačnej tabule a koša
 SO 06-34-01 – vo Výkrese je zakreslená integrovaná lavička, V TS popis inf. tabule a koša, špecifikácia lavičky nie je nikde uvedená
 SO 06-32-04 – bez špecifikácie
 Žiadame obstarávateľa o doplnenie PD, resp. bližšiu špecifikáciu.
 “

Odpoveď na otázku č. 9:

Obstarávateľ pripravuje odpoveď na otázku.

Otázka č. 10:

„SO 07-32-03 vo VV je ako položka Mobilár – komplet dodávka a montáž, V TS nie je žiadna špecifikácia, je tam uvedené: „Súčasťou nástupišťa bude aj mobilár, ktorý sa skladá z lavičiek (s operadlami) a z odpadkových košov“

36	K	91400111P4	Mobilár - komplet (dodávka+montáž)	kpl	1,000
----	---	------------	---------------------------------------	-----	-------

Žiadame obstarávateľa doplniť Projektovú dokumentáciu pre SO 07-32-03 a s tým súvisiaci SO 07-32-04“

Odpoveď na otázku č. 10:

Obstarávateľ pripravuje odpoveď na otázku.

Otázka č. 11:

„Vo VV pre SO 05-32-03 je uvedená položka:

40	M	553560002100.S	Lavička parková s operadlom, oceľová konštrukcia, sedadlo a operadlo z drevených lamiel dĺžky 1500 mm	ks	6,000
----	---	----------------	---	----	-------

Žiadame obstarávateľa o doplnenie PD o výkresy mobiliáru, nakoľko v Technickej správe sa nenachádza žiadny podrobnejší opis.

Prípadne, vie Obstarávateľ odporučiť katalógové listy, podľa ktorých sa má Uchádzač orientovať v stupni DSP?“

Odpoveď na otázku č. 11:

Obstarávateľ pripravuje odpoveď na otázku.

Doplnenie č. 12 informácií potrebných na vypracovanie ponuky:

Podľa článku 29 ods. 1 nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2022/2560 zo dňa 14. decembra 2022 o zahraničných subvenciách narušujúcich vnútorný trh, ak má verejná zákazka hodnotu aspoň 250 miliónov eur, je verejný obstarávateľ a obstarávateľ zodpovedný za postup verejného obstarávania a musí sa uistiť, že všetci uchádzači spolu so svojou ponukou predložia buď oznámenie alebo vyhlásenie o zahraničných finančných príspevkoch. K uvedenému vydal Úrad pre verejné obstarávanie Všeobecné metodické usmernenie č. 2/2024¹. Vzhľadom na túto skutočnosť obstarávateľ dopĺňa do súťažných podkladov informácie o povinnostiach vyplývajúcich z nariadenia o zahraničných subvenciách.

Obstarávateľ dopĺňa do súťažných podkladov (Pokyny pre uchádzačov) nové body 2.11 až 2.13 v tomto znení:

2.11 Obstarávateľ dáva hospodárskym subjektom na vedomie, že od 12. júla 2023 je účinné nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2022/2560 zo dňa 14. decembra 2022 o zahraničných subvenciách narušujúcich vnútorný trh (ďalej len „Nariadenie o zahraničných subvenciách“), ktorého

¹ <https://www.uvo.gov.sk/metodika-vzdelavanie/metodicke-usmernenia-a-vykladove-stanoviska/vseobecne-metodicke-usmernenia-k-zakonu-c-343-2015-zz/detail/174>

cieľom je regulácia rušivých účinkov finančných subvencií poskytovaných tretími krajinami spoločnostiam, ktoré vyvíjajú hospodársku činnosť v EÚ. Dňa 12. októbra 2023 nadobúda účinnosť úprava článku 29 Nariadenia o zahraničných subvenciách, v zmysle ktorého hospodársky subjekt (pri zákazkách s predpokladanou hodnotou vyššou než 250 mil. EUR bez DPH) povinný spoločne s ponukou (alebo žiadosťou o účasť) predložiť obstarávateľovi oznámenie alebo vyhlásenie. Oznámenie predkladá hospodársky subjekt, pokiaľ je hodnota ním prijatých zahraničných subvencií za posledné 3 roky rovná alebo vyššia ako 4 mil. EUR. Pokiaľ je hodnota zahraničných subvencií za posledné 3 roky nižšia ako 4 mil. EUR predkladá hospodársky subjekt vyhlásenie. Po splnení notifikačnej povinnosti uchádzača, obstarávateľ odovzdá doručené dokumenty bezodkladne Európskej komisii, pričom nie je povinný ich vecne preskúmať (obstarávateľ je v postavení sprostredkovateľa). Z Nariadenia o zahraničných subvenciách tiež vyplýva povinnosť uchádzačov poskytnúť súčinnosť obstarávateľovi a Európskej komisii.

2.12 Európska komisia posúdi predloženú dokumentáciu uchádzača podľa bodu 2.11 tejto časti súťažných podkladov a následne prijme vykonávací akt - rozhodnutie podľa článku 31 Nariadenia o zahraničných subvenciách, ktorým konštatuje, že uchádzač nevyužíva zahraničné subvencie narušujúce vnútorný trh, alebo naopak konštatuje, že účastníkom obdržané subvencie vnútorný trh narušujú. V druhom prípade zároveň platí, že ak uchádzač neponúkne Európskej komisii záväzky, ktoré toto narušenie úplne a účelne naprávajú alebo pokiaľ Európska komisia ponúknuté záväzky nebude považovať za dostatočné, vysloví v rámci vykonávacieho rozhodnutia zákaz zadania zákazky dotknutému uchádzačovi, čo bude mať za následok jeho vylúčenie zo súťaže.

2.13 Podrobnejšie pravidlá a postupy súvisiace s uplatňovaním Nariadenia o zahraničných subvenciách, vrátane oznamovacích formulárov pre splnenie povinností podľa článku 29 predmetného nariadenia, výpočtu lehôt a podobne upravuje Vykonávacie nariadenie Európskej komisie (EU) 2023/1441 zo dňa 10. júla 2023 (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32023R1441>) (ďalej len „Vykonávacie Nariadenie“). Informácie potrebné k vyplneniu formulára oznámenia alebo vyhlásenia sú uvedené v článku 5 Vykonávacieho Nariadenia. Ďalšie praktické informácie, otázky a odpovede ako aj prístup pre použitie online formulára FS-PP nájdete na:

https://single-market-economy.ec.europa.eu/single-market/public-procurement/foreign-subsidies-regulation_en?prefLang=sk&etrans=sk

Do súťažných podkladov sa do oddielu „Obsah ponuky“ zároveň dopĺňa nový bod 2.2.12 v tomto znení:

2.2.12 Oznámenie alebo Vyhlásenie podľa Nariadenia o zahraničných subvenciách (body 2.11 až 2.13 týchto SP).

Uvedené doplnenie bude predmetom korigenda oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, a to v časti „Ostatné informácie“, v tomto znení:

Obstarávateľ dáva hospodárskym subjektom na vedomie, že od 12. júla 2023 je účinné nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2022/2560 zo dňa 14. decembra 2022 o zahraničných subvenciách narušujúcich vnútorný trh, ktorého cieľom je regulácia rušivých účinkov finančných subvencií poskytovaných tretími krajinami spoločnostiam, ktoré vyvíjajú hospodársku činnosť v EÚ. Bližšie informácie sú uvedené v bodoch 2.11 až 2.13 súťažných podkladov (Pokyny pre uchádzačov).

Obstarávateľ poskytuje aktualizované súťažné podklady a zároveň ich zverejnil na webovom sídle JOSEPHINE v Karte obstarávania v rámci predmetnej zákazky, v časti „Dokumenty“.

S pozdravom

ŽSR

Príloha podľa textu: „Súťažné podklady Vydrnik_oprava1_fin“